

Plastové potrubní systémy - Mechanické spoje

mezi tvarovkami a tlakovými trubkami z

polyolefinů - Stanovení nepropustnosti spojů

vnitřním přetlakem při ohybu

ČSN EN 713

64 3114

Plastics piping systems. Mechanical joints between fittings and polyolefin pressure pipes. Test method for leaktightness

under internal pressure of assemblies subjected to bending

Systèmes de canalisations plastiques. Assemblages mécaniques entre raccords et tubes en polyoléfine avec pression. Essai

détanchéité sous pression interne des assemblages soumis à une courbure

Kunststoff- Rohrleitungssysteme. Mechanische Verbindung zwischen Formstücken und Druckrohren aus Polyolefine.

Prüfverfahren für die Dichtheit unter Innendruck und Biegung

Tato norma je identická s EN 713: 1993 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium

This standard is identical with EN 713: 1993 and is published with the permission of, CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium

Národní předmluva

Citované normy

EN 715 zavedena v ČSN EN 715 Potrubní systémy z termoplastů. Osově namáhané spoje mezi tlakovými trubkami malých průměru a tvarovkami. Stanovení nepropustnosti vnitřním přetlakem vody při namáhání v tahu (643115)

Obdobné mezinárodní, regionální a zahraniční normy

ISO 3503: 1976 Assembled joints between fittings and polyethylene (PE) pressure pipes; Test of leakproofness under internal pressure when subjected to bending. (Spojovací součásti mezi tvarovkami a tlakovými PE trubkami. Stanovení nepropustnosti za stálého vnitřního přetlaku při vystavení ohybu)

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a. s., Zlín, IČO 47910381, Ing. Marie Bačáková

Technická normalizační komise: TNK 52 Plasty

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ludmila Šolarová

© Český normalizační institut, 1995

18906

ČSN EN 713

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 713

Listopad 1993

MDT: 621. 643. 4-036: 621. 643. 2. 06: 620. 165. 29

Deskriptory: pipelines, pressure pipes, plastic pipes, polyolefines, pipe fitting, joints, watertightness, pressure tests

Plastové potrubní systémy - Mechanické spoje mezi tvarovkami a tlakovými trubkami z polyolefinů - Stanovení nepropustnosti spojů vnitřním přetlakem při ohybu

Plastics piping systems - Mechanical

joints between fittings and polyolefin

pressure pipes - Test method for leaktightness

under internal pressure of assemblies

subjected to bending

Systèmes de canalisations plastiques Assemblages mécaniques entre raccords et tubes en polyoléfine avec pression Essai d'étanchéité sous pression interne des assemblages soumis à une courbure

Kunststoff-Rohrleitungssysteme-Mechanische Verbindungen zwischen Formstücken und Druckrohren aus Polyolefinen Prüfverfahren für die Dichtheit unter Innendruck und Biegung

Tato evropská norma byla schválena CEN 1994-11-25. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji lze na vyžádání obdržet v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie,

Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Comitte for Standartization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

3

ČSN EN 713

Předmluva

Tuto normu připravil CEN/TC155 "Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy"

Základem této normy je mezinárodní norma ISO 3503: 1976 "Montované spoje mezi tvarovkami a polyethylenovými (PE) tlakovými trubkami - Zkouška nepropustnosti vnitřním tlakem při ohybu", kterou připravila Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO). Norma byla dle ISO 3503: 1976 modifikována a to z důvodů použitelnosti i pro jiné plasty a (nebo) jiné zkušební podmínky a také aby byly v souladu texty jiných zkušebních norem.

Změny:

- není uveden žádný určitý polyolefin
- zkušební parametry jsou vynechány s výjimkou těch, které jsou společné všem polyolefinům
- velikost průměrů není omezena
- nejsou udány žádné požadavky závislé na materiálu
- byly provedeny redakční změny

Parametry závislé na materiálu a (nebo) požadavky na provedení jsou zahrnuty do příslušných předmětových norem.

Tato norma nenahrazuje žádnou platnou evropskou normu.

Norma je jednou ze série norem zkušebních metod, které podporují systémové normy pro plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy.

Normu připravila Komise evropského společenství a Sdružení evropského volného obchodu, které k tomu zmocnily CEN. Norma splňuje základní požadavky Směrnic evropského společenství.

Této evropské normě bude nejpozději do května 1994 udělen status národní normy a to, buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu musí být zrušeny nejpozději do května 1994.

Norma byla schválena podle Vnitřních předpisů CEN.

Následující státy jsou povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Holandsko, Itálie, Irsko, Island, Lucembursko, Německo, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

1 Předmět normy

Tato norma uvádí metodu stanovení nepropustnosti montovaných mechanických spojů (s výjimkou spojů svařených polyfuzně) mezi tvarovkami a tlakovými trubkami z polyolefinů vnitřním hydrostatickým přetlakem při ohybu.

Podrobně popisuje metodu výpočtu průměrného poloměru ohybu a postup pro dosažení tohoto ohybu (viz poznámka).

Nepropustnost vnitřním přetlakem se ověřuje dle EN 715

Zkušební metoda je použitelná bez ohledu na konstrukční provedení a materiál tvarovky použité pro spojení trubek.